

【刊頭語】

進入秋分節氣，天氣開始轉涼。告別炎熱酷暑，秋天已然到來！從校園俯瞰蘭陽平原，只見水澤遍佈，還以為是前些日子的暴雨積水未退所致。原來是前陣子稻子收割之後，今年即不再種稻，而將水引入田中，形成秋季時蘭陽平原特有的季節地景。

9月19日，9月的第三個週末，本系與宜蘭縣政府文化局共同舉辦的「2009全國古蹟日」活動順利落幕。當日天公做美，陰天，偶爾飄點細雨，驅走了熱氣，使得「青山綠水·蘭陽古蹟鐵馬行」的自行車導覽活動相當舒爽；宜蘭國寶狀元林榮春老先生的「布馬陣」文化展演，亦吸引不少人的觀看。本期將有「古蹟日」活動的相關報導。（本期爐主 蔡明志）

【認識地方文化資產】宜蘭市獻馘碑

從宜蘭學苑民權路側經過，可見到宜蘭公園內矗立著一座高大的紀念碑。此碑名為「獻馘碑」。一般人對「馘」字不太瞭解，因此也難以明瞭此碑建造之原由。「馘」，音ㄍㄨㄛˋ，原意是指古代戰爭時割取敵人左耳以建功。亦指「割下首級」，所謂「馘首」；做名詞用時，則指「首級」。

臺灣原住民向來有出草馘首的舊慣，尤其是世居臺灣北部山區的泰雅族原住民，更將出草獵人頭視為是男子成年禮必經的過程，或是用所馘異族群的首級來祭拜祖靈。因此，自漢人來台開墾，即不斷遭遇到原住民出草的侵擾與傷害。這樣的問題直至日治時期才透過日人殖民理蕃政策方解決。

臺灣總督府對於臺灣原住民的治理，是自臺灣漢人的抗日運動消息之後方開始積極進行，以第五任總督佐久間左馬太在1906（明治39）上任後所執行的「五年理蕃計畫」最具代表性，採取的是武力鎮壓與教育感化兼行的方式。1909（明治42）年，宜蘭的泰雅族群「南澳社」與「溪頭社」獻出其所馘首級235個以及兵器，以示降服，並永禁出草惡習。宜蘭仕紳為撫慰被馘先靈並紀念此事，即倡議興建紀念碑。該年9月27日向臺灣總督府提出申請，10月9日即獲得許可。紀念碑最初名為「首塚碑」，設置在今宜蘭高中校地內，但因該地土質不穩，於1910（明治43）年變更位置，改設於宜蘭神社公園內，即今日之宜蘭中山公園，並易名為「獻馘碑」。

獻馘碑高29尺6寸，以大南澳大理石為材興築。塔分臺基、塔座、塔身與塔頂四部分。臺基與塔座皆為方形，塔座正面刻有前清廩生林拱辰所書之碑文，陳明建碑緣由；塔座四角隅則分立四根方形短柱。塔身為圓柱體，正面以篆體書以碑名「獻馘碑」，塔頂則覆以半圓頂蓋。此碑共花費4410圓。此外，由當時建築圖面來看，塔座內填充以卵石與沙土，塔座扣除石材所餘之空間並不大，推測兩百餘個頭骨與兵器並未被埋置於此。

「獻馘碑」為宜蘭縣境內規模最大、造型與施工均屬上乘之紀念碑，相較於臺灣其他知名碑碣毫不遜色。此外，此碑也是少數能夠體現日人理蕃政策治績成果的紀念碑，富歷史性與藝術性之價值。目前保存狀況相當良好，2004年被指定為宜蘭縣縣定古蹟。

【節氣養生—秋分】 呂萬安 老師

諺語：「秋分白雲多，處處好田禾，一場秋雨一場寒，十場秋雨好穿棉。」「秋分天氣白雲多，到處歡歌好晚禾，最怕此時雷電閃，冬來米價貴如何。」

秋分時斗指己，太陽黃經為180度，時值公曆9月23日前後。此時南北兩半球晝夜均分，秋分剛好是秋季九十天的中分點，所以稱之為中分。正如春分一樣，陽光幾乎直射赤道，晝夜的時間再次相等，可以說秋分是一個相當特殊的日子。從這一天起，陽光直射的位置繼續由赤道向南半球推移，因此北半球開始晝短夜長。在現代的天文學上，是把秋分做為夏季的結束和秋季的開始，更正確的說，北半球的秋天是從秋分開始的。從秋分以後，每日降水量不是很大，暴雨和大雨的機會非常小，但降水的次數卻增多起來，正是「一場秋雨一場寒，十場秋雨好穿棉」。

秋分三候為：「一候雷始收聲；二候蟄蟲坯戶；三候水始涸」。古人認為雷是因為陽氣盛而發聲，秋分後陰氣開始旺盛，第二候中的「坯」字是細土的意思，也就是說由於天氣變冷，蟄居的小蟲開始藏入穴中，並且用細土將洞口封起來以防寒氣侵入。「水始涸」是說此時降雨量開始減少，由於天氣乾燥，水氣蒸發快，所以湖泊與河流中的水量變少，一些沼澤及水窪處便處於乾涸中。中秋節是秋分中最熱鬧、溫馨的節慶，自魏晉以來，即流傳著中秋賞月的風俗，亦即中秋佳節當中，闔家團圓賞月，故又稱「人節」，與七月半「鬼節」相應。

從秋分節氣開始，人們的秋燥症狀一般屬於涼燥。秋分以前尚有暑熱的餘氣，故臨床上多見溫燥；中秋之後，秋風漸密，寒涼漸重，所以多出現涼燥。其實秋燥之溫與涼的變化除了受節氣的影響之外，還與人的體質反應有關。秋燥一症主要表現為咳嗽綜合症，溫燥咳嗽是燥而偏熱的類型。常見的症狀有乾咳無痰，或有少量黏痰不易咳出，甚者可見痰中帶血、兼有咽喉腫痛，皮膚和口鼻乾燥、口渴心煩、舌邊尖紅、苔薄黃而乾，初發病時或有發熱與輕微怕冷的感覺。涼燥咳嗽是燥而偏寒的類型，病發時怕冷重而發熱輕，頭痛鼻塞、咽喉發癢或乾痛、咳嗽、咯痰不爽、口乾唇燥、舌苔薄白而乾。秋燥咳嗽雖然不是大病，但如不及時治療，病邪便會深入，症狀會加重，體弱之人、慢性消耗性病人、老人或兒童還會發生其他病變，而出現高熱、抽搐、出血等嚴重現象（古代溫病學稱之為熱毒入心包、或熱毒入營血），所以應及早治療及預防。

秋分以後氣候漸涼，是許多胃病復發的季節，傳統醫學認為腸胃道對於寒冷溫度、不節食物的刺激非常敏感，如果不注意飲食和溫度的調節就會引發腸胃道疾病，因而出現反酸、腹脹、腹瀉、腹痛等症狀，禍使原來的胃病加重，所以患有慢性胃炎的人，要特別注意胃部的保暖。飲食應以溫、軟、淡、素、鮮為宜，並且做到定時定量，少食多餐，不吃過冷、過燙、過硬、過辣、過粘的食物，更應忌諱暴飲暴食，禁煙禁酒，保持精神愉快，情緒穩定，避免緊張、焦慮、惱怒等不良情緒的刺激，同時也要注意勞逸適中，防止過度疲勞而殃及胃病的康復。

佛光大學文化資產與創意學系

宜蘭·礁溪·林美山

己丑年·肖牛歲·秋分

網址：<http://www.fgucar.blogspot.com/>

發行



【認識在地文化資產】 2009年全國古蹟日特別報導
／蔡明志

自2001年起，文建會將每年九月的第三個週末訂為「全國古蹟日」，聯合各縣市政府文化局舉辦系列活動、免費開放古蹟，以向民眾推廣保存文化資產的觀念。今年，宜蘭縣政府文化局與佛光大學文化資產與創意學系首次攜手合作，推出「青山綠水·蘭陽古蹟鐵馬行」活動，帶領宜蘭縣民騎乘自行車、以慢速體驗的方式，同時認識宜蘭的文化資產與生態環境。

此次活動的構思，是嘗試從多元的管道讓民眾去認識、體驗宜蘭在地珍貴的文化資產，包括了活動現場的「蘭陽經典文化資產」展覽、「青山綠水·蘭陽古蹟鐵馬行」，並贈送參加民眾由本系設計的「蘭陽經典文化資產大富翁」遊戲，讓民眾從展示、騎乘鐵馬實際體驗與遊戲等多元方式，認識我們宜蘭的文化資產。除古蹟此類有形文化資產外，宜蘭亦有豐富的無形文化資產，近年來即登錄了「本地歌仔」、「北管戲曲」與「宜蘭布馬陣」為縣定傳統藝術，以及「頭城搶孤」、「二龍競渡」、「宜蘭放水燈」、「利澤簡走尪」以及「冬山八寶掛貫」為縣定傳統民俗。此次活動即特別邀請宜蘭布馬陣祖師翁林榮春，為民眾進行布馬陣的展演。

活動當日（19日），天公頗為作美，一早下了些小雨，消除了連日來的暑氣。雖然在九芎埕藝術廣場佈置會場時仍不時飄著雨，但報名前來參加騎鐵馬遊古蹟的民眾幾乎都早已前來報到，並參觀現場「蘭陽經典文化資產」的展覽。在簡短的開場後，第一梯次的自行車古蹟導覽即順利展開，沿著宜蘭河自行車道，參觀了西鄉廳憲德政碑、思源機堡、員山忠烈祠、大三蘭林宅與員山機堡等五處文化資產。下午第二梯次的導覽，則參觀了進士里的天主教教會教堂、兩個機堡、陳氏鑑湖堂與登瀛書院、宜蘭南機場相關設施、開蘭進士楊士芳擺厘舊宅旗杆座。

受到日本歷史大劇「篤姬」的影響，西鄉廳憲德政碑近來有相當多日本觀光客前來參觀。片中主角、也是日本明治維新



主要人物之一的西鄉隆盛（西鄉吉之助），就是此碑所紀念的宜蘭日治時期首任廳長西鄉菊次郎的父親。西鄉隆盛曾在1851年來到臺灣刺探情報一年，即居住在南方澳，據說還與一位平埔族女性結婚生子。西鄉菊次郎擔任宜蘭廳長後，治績甚多，但最重要的就是興造了堤防（人稱「西鄉堤」），使得宜蘭河南岸的民眾不再受到兇猛的宜蘭河氾濫的影響，此碑即在紀念其德政。

在員山大三蘭的農田景觀中，可以見到一棟相當古色古香的傳統宅第，即是大三蘭林宅。由青黑色「烏磚」所構成的牆面、正身護龍皆翹脊的作法、外牆上遍佈的槍孔，都使得這座百年古厝在宜蘭的地方發展史上獨具特色。尤其正身尾間的窗板以大木鉤予以固定，更是在臺灣傳統民宅中鮮少見到。而門樓所書之門額「菊美矣」三字，眾人不曉其意，據說就是台語很漂亮的意思，不禁讓人莞爾一笑呢！曾是這棟宅第主人的林燈先生，是國產實業集團的創辦人，旗下事業包括了大家所熟知的復興航空與中興保全。林燈先生過世時即將其遺產稅二億八百萬元全數捐給員山鄉公所以興辦各種社會福利事業，至今仍為員山鄉民所感念。

此次蘭陽古蹟鐵馬行活動的主要目的之一，即是要對宜蘭相當獨特的歷史空間「宜蘭南機場」進行最後的巡禮。宜蘭南機場曾是日治時期神風特攻隊的基地，跑道與附近的軍事設施都是由宜蘭老一輩人所構築，對宜蘭民眾而言是富含特殊歷史年代集體記憶的場所。過去白蝴蝶、紅蜻蜓、竹飛機的故事，仍為老人們所津津樂道。這些故事都透過這些軍事設施的保存，以社區營造的方式重新展現。例如金六結營區旁的思源機堡上，設置了透過耆老的記憶重造的太平洋戰爭末期用以欺騙美軍轟炸的竹飛機；進士里的機堡則再生為社區學習音樂的空間，前面仿神風特攻隊飛機形狀塑造的花圃也訴說著過去的記憶。但最富場所精神的要屬南機場的跑道了！筆直的跑道直直向著龜山島，讓人很容易就能體會到神風特攻隊員當時望著龜山島準備殉國的心情。這樣的歷史空間在臺灣可謂絕無僅有。可惜這片土地即將成為新竹科學園區城南基地與清華大學宜蘭校區的所在地，就在寫這篇報導的同時，正在舉行著動工典禮。透過這次的古蹟日活動，帶領宜蘭與外地的民眾一同來認識、體驗這樣獨特的歷史空間，但卻也可能是最後一次的巡禮了。



此次的古蹟日活動，相當難得的邀請到宜蘭布馬陣祖師翁林榮春阿公為宜蘭民眾展演。阿公今年已82高齡，仍勤於布馬陣的展演與傳承。當天率領著他長期在海天醫院員山康復之家所訓練的院生們一同表演。在康復之家，看到林榮春阿公不時鼓勵院生們不要愁眉苦臉，要開朗，透過布馬陣的學習與展演讓他們找回失去的自信。或許當天的展演讓民眾們覺得有些生澀，但若知道這些展演者的背景，就會理解並深刻地認同。

整場表演阿公真的是使出渾身解數，表演逗趣精彩，大家看了都哈哈大笑，相當愉悅。尤其阿公看到有外國人來參加，就不斷上前透過表演與他對話，趣味十足。此外，阿公還邀請觀看表演的民眾們一同來學習布馬陣的一些基本動作。阿公真的是閱歷無數，幾乎都點到本系的師生。大二的彥奇練習「涼傘」的動作，原本以為只是虛晃幾招，沒想到阿公就讓他操演了十來分鐘，不過也就能體會布馬陣的展演並不是一件簡單的事情。後來，阿公突然脫下「公揸婆」服裝到處找人。原來阿公看上了我們的翁主任，想找她上來扮演公揸婆的這個角色呢！只見翁老師換好服裝，左手拿著粉紅絲巾，右手持著粉紅蒲扇，跟著彩船、蛤仔跳將起來！曉恬、之君也都試著扮成蛤仔，大家快快樂樂地跟著阿公的鼓聲暢跳。我想這對翁老師與系上同學來說，都是相當難得又難忘的體驗。

為了讓民眾也能透過遊戲認識宜蘭在地文化資產，我特別設計了一套「蘭陽經典文化資產大富翁」的遊戲組，選擇了36個蘭陽地區卓有特色的有形與無形文化資產，把傳統大富翁的土地權狀改成有介紹這些文化資產的圖文書籤，並在命運、機會卡中納入了文化資產保存的一些基本觀念，期使民眾在遊戲中也能夠認識、暢遊宜蘭在地文化資產，獲得相當不錯的迴響。感謝燕申的鼎力協助，使得大富翁的版面設計美輪美奐。

這是本系首次嘗試承辦此類活動，還有很多改進的空間，希望明年可以集結本系全體師生的力量共同籌辦，敬請期待囉！

